

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 42:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zmierzył prętem mierniczym* stronę wschodnią:** pięćset łokci w prętach prętu mierniczego dokoła. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Swoim prętem mierniczym zmierzył stronę wschodnią — pięćset łokci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Prętem mierniczym zmierzył stronę wschodnią — pięćset prętów wokoło według pręta mierniczego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wymierzył stronę od wschodu słońca łaską pomiaru na pięćset łasek łaski pomiarowej w około.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A zmierzył przeciw wiatru wschodniemu trzciną pomiary pięć set trzin trzciną pomiary wokoło.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zmierzył stronę wschodnią prętem mierniczym - pięćset łokci. Potem obrócił się
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Prętem mierniczym zmierzył stronę wschodnią: pięćset łokci prętem mierniczym. Potem zwrócił się
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zmierzył trzciną mierniczą stronę wschodnią: wynosiła pięćset trzin trzciny mierniczej. Obrócił się,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Od strony wschodniej wymierzył prętem mierniczym pięćset prętów. Potem obrócił się
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zmierzył stronę wschodnią trzciną mierniczą: miała pięćset trzin. Zwrócił się
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він став позаду брами, що глядить на схід, і розмірив п'ять сот тростиною міри.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Prętem mierniczym zmierzył stronę wschodnią. Prętem mierniczym wokół, było to prętami pięćset łokci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zmierzył stronę wschodnią za pomocą trzciny mierniczej. Miała ona na całej długości pięćset trzin według trzciny mierniczej.

¹⁾ prętem mierniczym : brak w G.

²⁾ Lub: (w kierunku) wiatru wschodniego; pod. – stosownie do kierunku – w ww. 16-20.